

**Eco Nomadic School
Southern Germany,
October 2012
myvillages.org**



Bauernmuseum Frensdorf, Haus der Bäuerin Birkach,
Dorfgemeinschaftshaus Höfen, Dorfladen Sulzburg

*Peasant Museum Frensdorf, House of the Female Farmer
Birkach, Village Hall Höfen, Village Shop Sulzburg*

Musée paysan de Frensdorf, maison de la fermière
Birkach, maison communale de Höfen, boutique du
village de Sulzburg

Eco Nomadic School
Southern Germany, October 2012
myvillages.org



Lehrküche, Kräuterabend, Schlachteimer, Rezepttausch.

*Training kitchen, herb evening, slaughter buckets,
recipe swap.*

Cuisine d'apprentissage, soirée aux herbes, cuves
d'abattoir, échange de recettes.

WEISMAINTER
Düls-Brau

Haus der Bäuerin

19



Zusammen gekommen aus Höfen, Birkach, Rotterdam,
Berlin, Stockholm, Paris, Sulzburg, Budapest, London
und Brezoi.

Gemeinsames Thema: Frauen, Gemeinschaftsein-
richtungen, Haushalten und Wirtschaft.

*Getting together from Höfen, Birkach, Rotterdam, Berlin,
Stockholm, Paris, Sulzburg, Budapest, London and Brezoi.
Shared topics: women, communal facilities, house keeping
and economy.*

Rencontre à l'arrivée de Höfen, Birkach, Rotterdam,
Berlin, Stockholm, Paris, Sulzburg, Budapest, Londres
-et Brezoi.

Thème commun: femmes, équipements communaux,
ménage et économie

Eco Nomadic School
Southern Germany, October 2012
myvillages.org



Sauerkraut

1 Stk. Kraut

10 normale Salz

1 Handvoll Zucker

Kümmel

Wacholder

Dillkraut

1 fl. Flaschenwein



Die Höfer Frauen stampfen Sauerkraut ein nach dem bewährten Rezept von Heidi Böhm. Es bleibt umstritten, ob man Wein verwenden und das Kraut im Fass besser mit Krautblättern oder einem Tuch abdecken soll.

The Höfer Women are making Sauerkraut, using Heidi Böhm's proven recipe. It remains controversial whether to use wine or not and how to cover the kraut, with leaves or a cloth.

Les femmes de Höfen font la choucroute d'après la recette bien éprouvée de Heidi Böhm. L'addition ou non de vin et l'utilisation de feuilles ou d'un tissu pour recouvrir le tonneau reste un sujet de controverses.



Für den Freitagnachmittag haben die Höfer Frauen
Kaffee und Kuchen organisiert. Siglinde steuert
"Gschnittene Hasen" bei, feines fränkisches Backwerk,
das zu besonderen Anlässen gemacht wird.

The Höfer Women organised coffee and cake for the Friday afternoon. Siglinde donated „Gschnittne Hasen“, a Frankonian viennoiserie made for special occasions.

Les femmes de Höfen ont organisé le café et les pâtisseries pour le vendredi après-midi. Siglinde y a contribué en apportant un „Geschnittene Hasen“, un beignet, spécialité de Franconie, que l'on fait pour les grandes occasions.



Was nimmt man vom einem Eco Nomadic School
Wochenende mit? Waldhonig, geräucherte Forelle und
Leberwürste. Respekt und neue Gedanken zu Wirtschaft
und wirtschaften.

*What do you bring back from an Eco Nomadic School
weekend? Wild honey, smoked trout and liver sausage.
Respectfulness and new ideas and concepts about
economy and how to run an economy.*

Qu'est-ce qu'on ramène chez soi en venant du weekend
de l'Eco Nomadic School ? Du miel sauvage, des truites
fumées et des pâtés de foie. Le respect pour et des
nouvelles idées sur l'économie et les économies.



Eco Nomadic School Bar

Eco Nomadic School Bar

Bar de l'Eco Nomadic School

Eco Nomadic School

Southern Germany, October 2012

myvillages.org

Features: low
bottom
Use: Wild ve
for medicinc
Ingredients

Gundelrebe oder Gundermann:
Kennzeichen: vierkantiger Stängel, kriechend, im Frühjahr
blau-violette Blüten an den Blattachsen
Verwendung: Suppen, Salate, Essig, Getränke, Dekoration,
Inhaltsstoffe: Vitamin C, Gerbstoffe, Bitterstoffe Mineral-

I think it has a yellow flower



Spitzwegerich:
Kennzeichen: lange, schmale Blätter, fünf Längsrippen an der
Unterseite
Verwendung: Wildgemüse, Salate, Knospen gedünstet, Blätter
für Heiltée, Sirup
Inhaltsstoffe: Schleim-, Gerb-, Bitterstoffe, Aucubin



untisor



fleur jaune

Internationales Kräutererkennen und -benennen.

International herb spotting and specification.

Identification et désignation internationale des herbes.